

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS LICENCE

CRYDOM Ltd.  
Salisbury House, 3rd Floor  
Union Street, St. Helier  
JERSEY, CHANNEL ISLANDS  
JE2 3RF

UNITED KINGDOM

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

Halbleiterrelais  
*Solid state relay*

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



-Reg.-Nr. 5941 oder/or



oder/or VDE-Reg.-Nr. 5941

Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60950 (VDE 0805):2001-12; EN 60950:2000

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle  
*Certification*

*Schüpper*

Aktenzeichen: 1459900-4941-0012 / 27629

*File ref.:*

Ausweis-Nr. 5941

Blatt 1

*Licence No.*

*Page*

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 1998-05-19

(letzte Änderung/updated 2003-06-27 )

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Licence holder*  
CRYDOM Ltd., Salisbury House, 3rd Floor, Union Street, St. Helier, JERSEY, CHANNEL ISLANDS,  
JE2 3RF, UNITED KINGDOM

Aktenzeichen / *File ref.* 1459900-4941-0012 / 27629 / F330 / SCT  
letzte Änderung / *updated* Datum / *Date* 2003-06-27 1998-05-19

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 5941.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Licence No. 5941.*

## Halbleiterrelais *Solid state relay*

Typ(en) / *Type(s)*:

1) D53TP25D	AC 48 - 530 V / DC 3 - 32 V
2) D53DP25D	AC 48 - 530 V / DC 3 - 32 V
3) D53TP50D	AC 48 - 530 V / DC 3 - 32 V
4) D53DP50D	AC 48 - 530 V / DC 3 - 32 V
5) D53TP25D-10	AC 48 - 530 V / DC 3 - 32 V
6) D53DP25D-10	AC 48 - 530 V / DC 3 - 32 V
7) D53TP50D-10	AC 48 - 530 V / DC 3 - 32 V
8) D53DP50D-10	AC 48 - 530 V / DC 3 - 32 V
9) A53TP25D	AC 48 - 530 V / AC 90 - 280 V
10) A53DP25D	AC 48 - 530 V / AC 90 - 280 V
11) A53TP50D	AC 48 - 530 V / AC 90 - 280 V
12) A53DP50D	AC 48 - 530 V / AC 90 - 280 V
13) A53TP25D-10	AC 48 - 530 V / AC 90 - 280 V
14) A53DP25D-10	AC 48 - 530 V / AC 90 - 280 V
15) A53TP50D-10	AC 48 - 530 V / AC 90 - 280 V
16) A53DP50D-10	AC 48 - 530 V / AC 90 - 280 V

Nennbetriebsstrom (unter Zugrundelegung der Derating Kurve)  
*Rated current (based on derating curve)*

3 x 25 A  
Für / *for* 1), 2), 5), 6), 9), 10), 13),  
, 14)  
3 x 50 A  
Für / *for* 3), 4), 7), 8), 11), 12),  
15), 16)

Optionen "E"  
Steuerspannung 24 V AC  
*Options Controll voltage 24 V AC*  
"-10"  
willkürliches Einschalten  
*instantaneous turn-on*  
"DP"  
Doppelt gesteuert, C1 und C2 verbunden  
*Two controlled, C1 and C2 linked*

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Licence holder

CRYDOM Ltd., Salisbury House, 3rd Floor, Union Street, St. Helier, JERSEY, CHANNEL ISLANDS,  
JE2 3RF, UNITED KINGDOM

Aktenzeichen / File ref.

1459900-4941-0012 / 27629 / F330 / SCT

letzte Änderung / updated Datum / Date

2003-06-27 1998-05-19

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 5941.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Licence No. 5941.*

## Hinweis

Die Trennung zwischen den Steuerkreisen, den Stromkreisen und den Hauptstromkreisen entspricht den Bedingungen, die an eine verstärkte Isolierung gestellt werden. Die Trennung erfolgt durch ein Optoelektronisches Koppellement.

Die verschiedenen Einbaubedingungen konnten bei der Prüfung nicht berücksichtigt werden. Das Verhalten der Bauteile, die durch die Einbaubedingungen beeinflusst werden können, muß nach Einbau in die jeweiligen Geräte gemäß DIN EN 60950 (VDE 0805):2001-12 überprüft werden.

die Basisplatte (Kühlblech) muß bei Geräten der Schutzklasse I mit dem Schutzleiter verbunden werden. Bei Verwendung in Geräten der Schutzklasse II (bedingt auch bei Geräten der Schutzklasse I) muß die Basisplatte, bzw. die mit der Basisplatte verbundenen Metallteile durch eine zusätzliche Isolierung gemäß DIN EN 60950 (VDE 0805):2001-12 von berührbaren Metallteilen getrennt sein.

## Notice

*Separation between input and output meets the requirements for reinforced isolation. Separation results by the use of an optocoupler.*

*The different built in conditions have not been considered during the test. The characteristics of the Solid State Relay which can be influenced by the different built in conditions has to be verified after installation on the respective device according to DIN EN 60950 (VDE 0805):2001-12.*

*The ground panel (heatsink) for protection class I has to be connected with the protective earthing conductor (grounding conductor). For use in equipment for protection class II (conditional for protection class I) the ground panel respectively all metal parts connected to the base panel have to be separated by supplementary insulation according to DIN EN 60950 (VDE 0805):2001-12 from all exposed conductive metal parts which could be touched.*

Fortsetzung siehe Blatt 4 /  
*continued on page 4*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Licence No. / page  
5941 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Licence holder

CRYDOM Ltd., Salisbury House, 3rd Floor, Union Street, St. Helier, JERSEY, CHANNEL ISLANDS,  
JE2 3RF, UNITED KINGDOM

Aktzeichen / File ref.

1459900-4941-0012 / 27629 / F330 / SCT

letzte Änderung / updated Datum / Date

2003-06-27 1998-05-19

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 5941.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Licence No. 5941.*

---

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
VDE Testing and Certification Institute  
Fachgebiet F330  
Section F330



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Licence No. Supplement  
5941

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Licence holder*

CRYDOM Ltd., Salisbury House, 3rd Floor, Union Street, St. Helier, JERSEY, CHANNEL ISLANDS,  
JE2 3RF, UNITED KINGDOM

Aktenzeichen / *File ref.*

1459900-4941-0012 / 27629 / F330 / SCT

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2003-06-27 1998-05-19

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 5941.

*This supplement is part of the Licence No. 5941.*

## Halbleiterrelais *Solid state relay*

Fertigungsstätte(n)  
*Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*

30009775

CRYDOM de MEXICO

Avenida Produccion No. 8

Parque Industrial Tijuana

22390 TIJUANA, BAJA CALIFORNIA

MEXIKO

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet F330  
*Section F330*

